

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder ce lecteur à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Raccordement du lecteur

Lecture d'un disque

Utilisation de la télécommande

Configuration et réglages

Lecture de plages audio MP3 à partir d'une liste

Disques pouvant être lus sur ce lecteur et glossaire

Restriction de la lecture

Mise en place d'un feuillet de décoration

Raccordement d'autres appareils

Précautions

Dépannage

Remarque

Cet appareil a été testé et a été jugé conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC des Etats-Unis.

PRECAUTIONS

- La plaque signalétique de l'appareil est située sur la face inférieure du lecteur.

Pour les clients aux Etats-Unis :

Référence du propriétaire
Le modèle et le numéro de série de l'appareil sont indiqués sur la face inférieure du lecteur.

Toute modification non expressément approuvée dans ce mode d'emploi pourrait mettre fin à votre autorisation à utiliser cet appareil.

Pour les clients en Europe

Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE 1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT est apposée sur la face inférieure de l'appareil.

Pour les clients aux Etats-Unis et au Canada



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de zones de tension dangereuse non isolées dans le boîtier de l'appareil.

A propos de ce mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur CD/DVD Sony. Avant de le faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.



Disques pouvant être lus sur ce lecteur et glossaire

Identification des disques

Disques pouvant être lus sur ce lecteur
DVD VIDEO: DVD VIDEO CD audio: CD AUDIO

Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.

Disques ne pouvant pas être lus sur ce lecteur

- Les disques CD-R, CD-RW et CD-ROM (y compris les CD PHOTD) (à l'exception des disques enregistrés au format CD audio ou VIDEO CD et des plages audio MP3)

Pour les modèles destinés aux Etats-Unis et au Canada :

- Les disques enregistrés sous un système de télévision autre que NTSC.

Pour les modèles destinés à l'Europe et à l'Asie :

- Les disques enregistrés sous le système PAL lorsque l'appareil est raccorder à un téléviseur PAL.

Remarque

Il est possible que certains CD-R, CD-RW, DVD-R ou DVD-RW en mode VR ne puissent pas être lus en raison des conditions d'enregistrement, par exemple s'ils n'ont pas été finalisés, etc.

Informations supplémentaires sur les DVD pouvant être lus sur ce lecteur

Code de zone
Un code de zone est indiqué sous le lecteur (voir la section "Précautions" pour connaître l'emplacement exact).

Droits d'auteur

Cet produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par certains brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs.

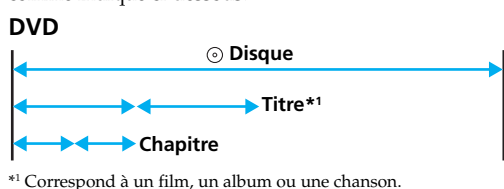
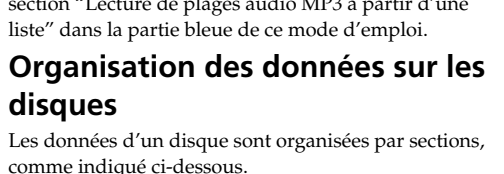
Informations supplémentaires sur les DATA CD pouvant être lus sur ce lecteur

Formats
Cet appareil permet de lire des plages audio MP3 enregistrées sur des CD-R, des CD-RW ou des CD-ROM aux formats ISO9660 niveau 1 et 2 et avec le format d'extension Joliet.

Conseil

Pour plus de détails concernant les plages audio MP3 pouvant être lues, reportez-vous aux remarques de la section "Lecture de plages audio MP3 à partir d'une liste" dans la partie bleue de ce mode d'emploi.

Organisation des données sur les disques



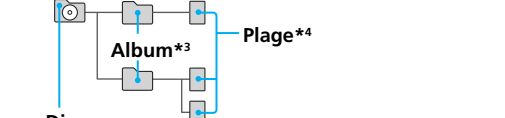
* Correspond à un film, un album ou une chanson.

CD VIDEO ou CD



** Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un CD VIDEO ou d'un CD.

DATA CD (CD-R, CD-RW ou CD-ROM)



** Dossiers conçus pour l'enregistrement de fichiers audio MP3 sur un disque.

Glossaire

Dolby® Digital
Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Compatible avec le mode ambiophonique à 5,1 canaux.

DTS®

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems. Compatible avec le mode ambiophonique à 5,1 canaux.

Dolby Surround (Pro Logic)

Technologie de traitement du signal audio développée par Dolby Laboratories pour le mode ambiophonique.

MP3

Le MP3 (MPEG 1 couche audio 3) est un format de compression de données audio normalisé par ISO/MPEG. Ce lecteur est compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 32 KHz, 44,1 KHz et 48 KHz.

MPEG

Nom du comité chargé de la création des normes internationales pour les systèmes de compression audio et vidéo numériques. Cette appellation désigne également la norme établie par ce comité.

Restriction de lecture

Vous pouvez établir un mot de passe et choisir un niveau de restriction de lecture pour les DVD comportant une fonction de restriction de lecture.

Réglage du niveau de restriction de lecture

- 1 Affichez le menu de configuration en appuyant plusieurs fois sur DISPLAY en mode d'arrêt.
- 2 Sélectionnez "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" avec 4/9, puis appuyez sur ENTER.

Commencez la saisie du mot de passe ici.

5 Sélectionnez "STANDARD" avec les touches 4/9, puis appuyez sur ENTER.

6 Sélectionnez une zone pour désigner la norme de niveau de restriction de la lecture.

7 Appuyez sur ENTER.
8 Sélectionnez le niveau de limitation (ex. "4:PG13") avec les touches 4/9, puis appuyez sur ENTER.

Pour revenir à l'écran précédent Appuyez sur ⏪.
Pour désactiver l'affichage Appuyez sur DISPLAY.

Pour changer le mot de passe

Après avoir effectué l'étape 4 de la section "Réglage du niveau de restriction de la lecture", sélectionnez "CHANGER MOT DE PASSE" avec les touches 4/9, puis appuyez sur ENTER.

Lecture de disques avec restriction de lecture

- 1 Placez le disque sur le plateau de lecture, puis fermez le couvercle en appuyant dessus jusqu'au dé clic. Appuyez ensuite sur ⏪.
- 2 Saisissez le mot de passe à quatre chiffres avec les touches 4/9/4/9, puis appuyez sur ENTER.

Pour désactiver la restriction de la lecture

Sélectionnez "NON" pour le réglage "NIVEAU" à l'étape 8 de la section "Réglage du niveau de restriction de la lecture".
Si vous oubliez votre mot de passe Ouvrez le couvercle et effectuez les étapes 1 à 3 de la section "Réglage du niveau de restriction de lecture".

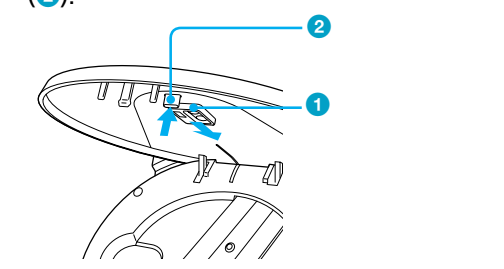
Liste de codes de zone

Table with columns: Norme, Numéro de code, Allemagne, 2109, Argentine, 2044, etc.

Mise en place d'un feuillet de décoration

Vous pouvez ouvrir la coque transparente en forme d'éventail située sur le couvercle de ce lecteur et insérer le feuillet de décoration fourni ou votre image ou photographie préférée.

- 1 Pour ouvrir le couvercle du lecteur, appuyez sur △/PUSH.
- 2 Sur la face intérieure du couvercle, faites glisser le verrou (1) et dégagez le crochet (2).



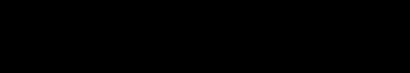
- 3 Refermez le couvercle et retirez la coque transparente.
- 4 Placez un feuillet de décoration sur le couvercle.
- 5 Alignez les deux extrémités de la coque avec les taquets (1) du couvercle. Insérez le crochet dans l'orifice du couvercle (2) jusqu'au clic.

Remarques

- Le feuillet placé sous la coque ne doit pas être plus grand que le feuillet fourni, ni plus épais qu'une photo.
- Selon le type de papier utilisé ou les conditions d'impression, il est possible que l'encre saisisse la coque.

CD/DVD Player

Mode d'emploi



DVP-PQ1

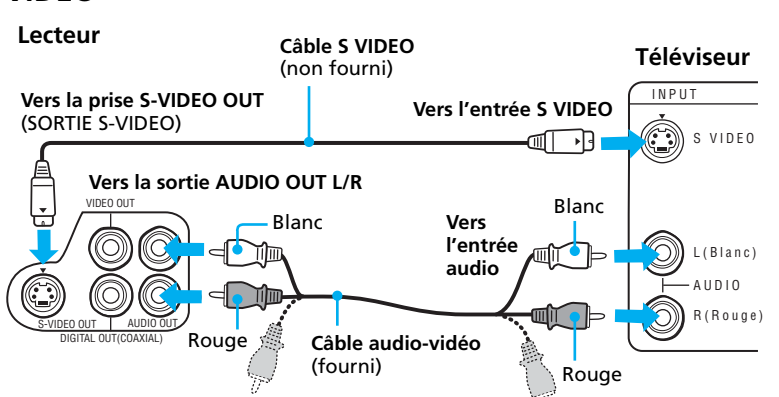
http://www.sony.net/
© 2002 Sony Corporation Printed in Malaysia

Raccordement d'autres appareils

Pour une image de meilleure qualité

Si votre téléviseur* est équipé d'une prise d'entrée S VIDEO, raccordez ce lecteur à votre téléviseur avec un câble S VIDEO pour obtenir des images de meilleure qualité.

Raccordement à votre téléviseur à l'aide d'un câble S VIDEO



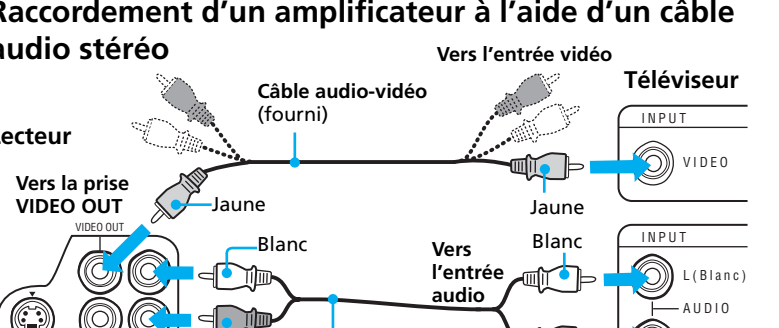
Pour un son de meilleure qualité

Vous pouvez raccorder ce lecteur à un amplificateur et à des enceintes pour obtenir un son de meilleure qualité. Pour raccorder votre lecteur à un amplificateur, reportez-vous aux schémas de raccordement correspondants ci-dessous.

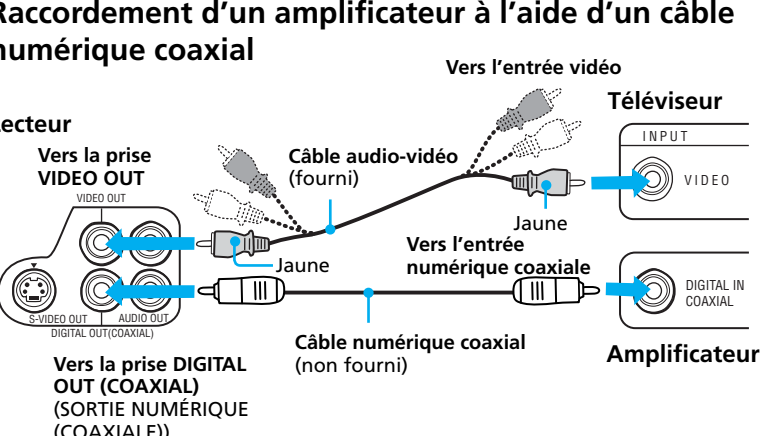
- Amplificateur stéréo : Utilisez un câble audio stéréo.
- Amplificateur audio-vidéo équipé d'un décodeur DTS, Dolby Digital ou MPEG audio : Utilisez un câble numérique coaxial.
- Amplificateur audio-vidéo avec décodeur Dolby Surround (Pro Logic) : Utilisez un câble audio stéréo ou un câble numérique coaxial.

Raccordement d'un amplificateur à l'aide d'un câble audio stéréo

Avant d'utiliser ce lecteur, configurez ce lecteur ("SORTIE NUMÉRIQUE", "DOLBY DIGITAL", "DTS", "MPEG"), selon les appareils raccordés (ex. un amplificateur). Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue de ce mode d'emploi.

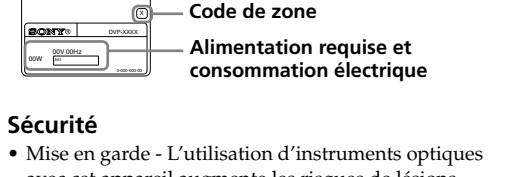


Raccordement d'un amplificateur à l'aide d'un câble numérique coaxial



Précautions

L'alimentation requise, la consommation électrique et le code de zone du lecteur sont indiqués sur sa face inférieure. Vérifiez que la tension de fonctionnement de l'appareil correspond à celle de l'alimentation secteur de votre pays.



Sécurité

- Mise en garde - L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Alimentation secteur

- Même s'il a été mis hors tension, le lecteur n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur tant qu'il n'est branché à la prise murale.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche et non par le cordon.

Fonctionnement

Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles situées à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Retirez

Précautions

- alors le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Ne touchez pas le disque s'il tourne encore lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Avant de déplacer le lecteur, retirez le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez alors d'endommager les enceintes lors d'un passage de niveau son élevé.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants comme de l'alcool ou de la benzine.

IMPORTANT
Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran de votre téléviseur. Si vous laissez une image vidéo fixe ou un menu affiché à l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, l'écran de votre téléviseur peut subir des dommages irréversibles.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez jamais sa surface.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits de chauffage. Ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier. Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, les solvants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vapori-secteurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés ci-dessous pendant le fonctionnement du lecteur, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de remédier au problème. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Alimentation

- Le lecteur ne se met pas sous tension. Vérifiez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.
Vérifiez que le lecteur est solidement raccorder.

Aucun son n'est émis.
Vérifiez que le lecteur est solidement raccorder. Vérifiez que le câble de raccordement audio n'est pas endommagé. Vérifiez que le lecteur est correctement raccorder à l'amplificateur. Le lecteur est en mode de pause, de lecture au ralenti ou de balayage.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.
Vérifiez que le lecteur est solidement raccorder. Vérifiez que le câble de raccordement audio n'est pas endommagé. Vérifiez que le lecteur est correctement raccorder à l'amplificateur. Le lecteur est en mode de pause, de lecture au ralenti ou de balayage.

Précautions

- alors le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Ne touchez pas le disque s'il tourne encore lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Avant de déplacer le lecteur, retirez le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez alors d'endommager les enceintes lors d'un passage de niveau son élevé.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants comme de l'alcool ou de la benzine.

IMPORTANT
Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran de votre téléviseur. Si vous laissez une image vidéo fixe ou un menu affiché à l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, l'écran de votre téléviseur peut subir des dommages irréversibles.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez jamais sa surface.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits de chauffage. Ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier. Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, les solvants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vapori-secteurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Précautions

- alors le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Ne touchez pas le disque s'il tourne encore lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Avant de déplacer le lecteur, retirez le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez alors d'endommager les enceintes lors d'un passage de niveau son élevé.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants comme de l'alcool ou de la benzine.

IMPORTANT
Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran de votre téléviseur. Si vous laissez une image vidéo fixe ou un menu affiché à l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, l'écran de votre téléviseur peut subir des dommages irréversibles.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez jamais sa surface.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits de chauffage. Ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier. Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, les solvants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vapori-secteurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Précautions

- alors le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Ne touchez pas le disque s'il tourne encore lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Avant de déplacer le lecteur, retirez le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez alors d'endommager les enceintes lors d'un passage de niveau son élevé.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants comme de l'alcool ou de la benzine.

IMPORTANT
Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran de votre téléviseur. Si vous laissez une image vidéo fixe ou un menu affiché à l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, l'écran de votre téléviseur peut subir des dommages irréversibles.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez jamais sa surface.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits de chauffage. Ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier. Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, les solvants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vapori-secteurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Précautions

- alors le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Ne touchez pas le disque s'il tourne encore lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Avant de déplacer le lecteur, retirez le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez alors d'endommager les enceintes lors d'un passage de niveau son élevé.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants comme de l'alcool ou de la benzine.

IMPORTANT
Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran de votre téléviseur. Si vous laissez une image vidéo fixe ou un menu affiché à l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, l'écran de votre téléviseur peut subir des dommages irréversibles.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez jamais sa surface.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits de chauffage. Ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier. Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, les solvants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vapori-secteurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Liste des codes de langue

Table with columns: Code, Langue, Code, Langue, Code, Langue, Code, Langue. Lists languages like Afar, Abkhazian, Afrikaans, etc.

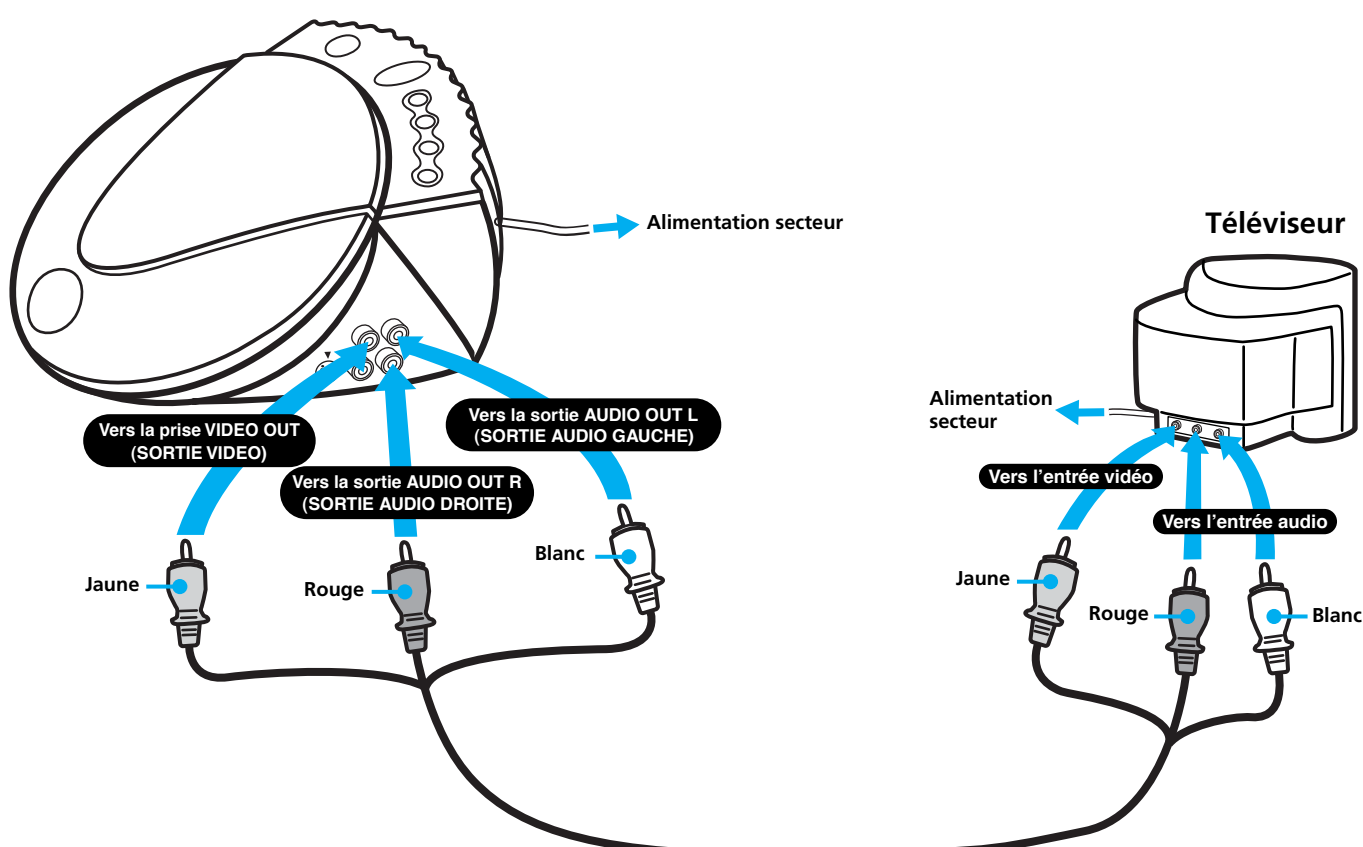
Raccordement du lecteur



Raccordement à votre téléviseur

Ce raccordement vous offre une qualité standard de son et d'image. Avant d'effectuer le raccordement, assurez-vous que le téléviseur est hors tension.
 Pour profiter d'un son et d'une image de meilleure qualité, reportez-vous à la partie marron de ce manuel. Reportez-vous également au mode d'emploi des appareils à raccorder.

Raccordement de base



Raccordez le câble audio-vidéo (fourni).

Raccordez ensuite le lecteur et le téléviseur à l'alimentation secteur.

Utilisation de la télécommande



Pour changer le mode de lecture, l'effet sonore et l'affichage ou pour utiliser le menu du DVD.

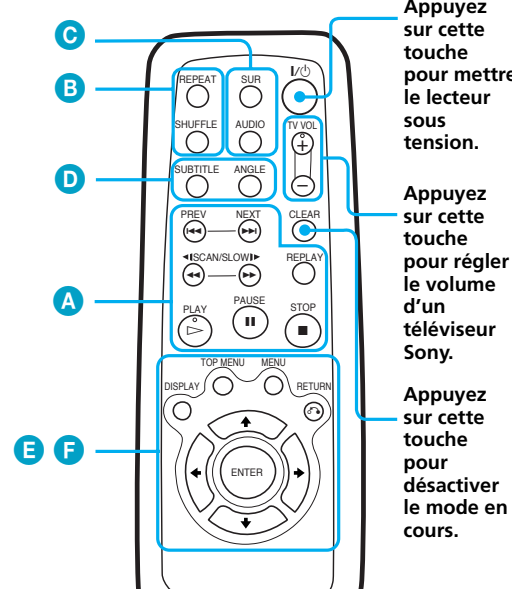
→ "Fonctions de lecture"

Pour lire les informations du disque à l'écran.

→ "Affichage des informations à l'écran"

Télécommande

Les lettres ci-dessous correspondent aux lettres indiquées dans la section "Fonctions de lecture". Reportez-vous aux lettres pour repérer rapidement les touches nécessaires à chaque opération.



La touche D et la touche "+" de TV VOL possèdent un point tactile.

Fonctions de lecture

Remarque

Les créateurs de logiciels peuvent bloquer certaines fonctions de lecture des DVD/CD VIDEO décrites ci-dessous. Voir le modes d'emploi fournis avec les DVD et CD/CD VIDEO.

Opérations de base (A)

Pour	Appuyez sur
lecture	▶
arrêt	■
pause	
passage à la plage*/au titre* suivant ou précédent	▶▶ NEXT (suivant) ou ◀◀ PREV (précédent) pendant la lecture.
balayage avant ou arrière	▶▶▶ ou ◀◀◀ pendant la lecture. Appuyez plusieurs fois pour changer de vitesse. Pour revenir en lecture normale, appuyez sur ▷.
lecture au ralenti vers l'avant ou l'arrière	▶▶▶ ou ◀◀◀ en mode de pause. (DVD/CD VIDEO uniquement). Uniquement vers l'avant pour les CD VIDEO.) Appuyez plusieurs fois pour changer de vitesse de lecture. Pour revenir en lecture normale, appuyez sur ▷.
prise de lecture	REPLAY (reprise de lecture) pendant la lecture (DVD uniquement).
* Pour plus de détails, voir "Organisation des données sur les disques" dans "Disques pouvant être lus sur ce lecteur et glosaire", partie marron.	
Sélection du mode de lecture (B)	
Les plages ou titres sélectionnés peuvent être lus en boucle ou aléatoirement. Pour annuler l'opération, appuyez plusieurs fois sur la touche ci-dessous pour sélectionner "NON", ou appuyez sur CLEAR (annuler).	
Pour	Appuyez sur
lecture aléatoire	plusieurs fois sur SHUFFLE (aléatoire) pendant la lecture. (DVD/CD VIDEO/CD uniquement)
lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT (répétée) pendant la lecture. Lorsque vous sélectionnez la lecture répétée en cours de lecture aléatoire, la lecture aléatoire se répète.

Modification du son (C)

Ce lecteur vous permet de modifier la langue de la bande sonore pour les DVD avec pistes multilingues, de désactiver la voix pendant l'écoute d'un CD VIDEO de karaoké et de profiter du mode d'effet ambiophonique.

Pour modifier	Appuyez sur
la langue/le son	plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour sélectionner l'une des options. Pour les DVD : Sélectionnez une langue parmi les options à l'écran. (Lorsqu'un numéro à quatre chiffres s'affiche, vérifiez-le dans la "Liste des codes de langue", dans la partie marron de ce mode d'emploi). Pour les VIDEO CD/CD/DATA CD : • STÉRÉO : Son stéréo normal. • 1/G : Son du canal gauche reproduit par les deux enceintes. • 2/D : Son du canal droit reproduit par les deux enceintes. Pour les Super VCD (modèles destinés à l'Asie uniquement) : (Le numéro de la plage audio en cours est indiqué avant les deux points. Voir plus haut pour la signification du message suivant les deux points.) • 1: STÉRÉO • 1: 1/G • 1: 2/D • 2: STÉRÉO • 2: 1/G • 2: 2/D
les réglages TV Virtual Surround	plusieurs fois sur SUR (ambiophonique) pendant la lecture pour sélectionner l'une des options suivantes (DVD uniquement). Pour désactiver le réglage ambiophonique, appuyez plusieurs fois sur SUR pour sélectionner "NON".

Remarques

- Les signaux du mode ambiophonique sont émis uniquement lorsque le lecteur est raccordé via la prise AUDIO OUT L/R.
- Désactivez les paramètres ambiophoniques des appareils raccordés (ex. un téléviseur).
- La fonction ambiophonique n'est pas disponible si le disque n'a pas de signal arrière.
- TVS DYNAMIQUE** : Pour profiter des effets ambiophoniques avec les enceintes de votre téléviseur. L'effet sonore simule cinq jeux d'enceintes virtuelles remplissant l'espace autour de vous.
- TVS LARGE** : Pour profiter des effets ambiophoniques avec les enceintes de votre téléviseur. L'effet sonore simule cinq jeux d'enceintes virtuelles remplissant l'espace autour de vous.
- TVS NUIT** : Pour profiter du son ambiophonique à faible volume. (DVD Dolby Digital audio uniquement)
- TVS STANDARD** : Pour profiter de l'effet ambiophonique avec un jeu d'enceintes frontales raccordées au lecteur. L'effet sonore simule trois jeux d'enceintes supplémentaires disposées autour de vous.

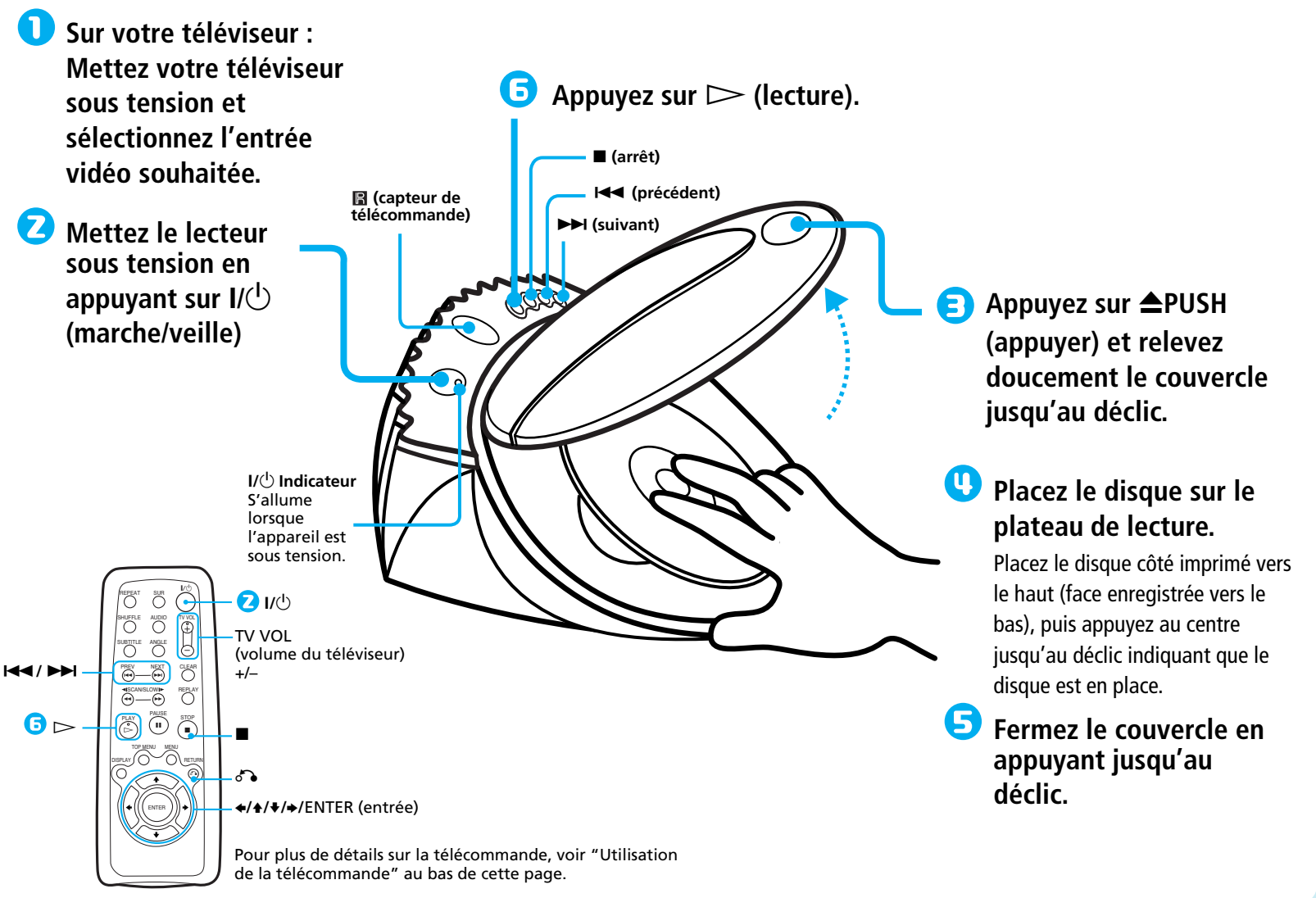
Lecture d'un disque



Etapas de base et conseils de lecture

Ce lecteur peut lire des DVD, des CD VIDEO, des CD audio, ainsi que les plages audio MP3 enregistrées sur des DATA CD*. Les touches du lecteur portant les mêmes symboles que celles de la télécommande commandent les mêmes fonctions.

* Dans ce mode d'emploi, les CD-R, CD-RW et CD-ROM comportant des plages audio MP3 sont appelés "DATA CD".



Pour régler le volume du téléviseur (appareils Sony uniquement)

Appuyez sur TV VOL +/-.

Remarque

Selon le téléviseur raccordé, il est possible que cette fonction ne soit pas disponible.

Pour lire la plage ou le chapitre suivant ou précédent

Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ en cours de lecture.

Pour arrêter la lecture

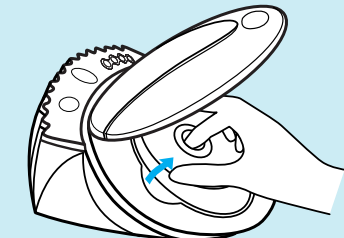
Appuyez sur ■. Lorsque vous appuyez de nouveau sur ▷, la lecture reprend à l'endroit où le disque a été arrêté (reprise de lecture).

Pour commencer la lecture à partir du début

Appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Pour retirer le disque

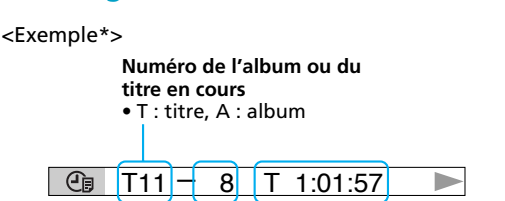
Tenez le disque par les bords et soulevez-le tout en appuyant au centre.



Affichage des informations à l'écran

Pendant la lecture, vous pouvez afficher la durée de lecture ou le format audio dans la zone supérieure de l'écran du téléviseur.

Affichage de la durée

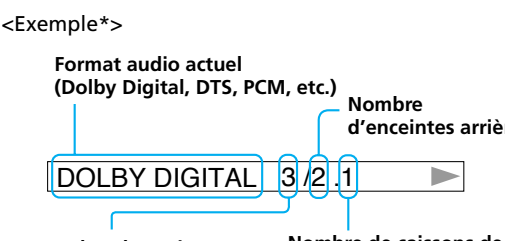


Numéro du chapitre, de la plage ou de l'index en cours

Affichage de la durée
 • D : disque T : titre ou plage, C : chapitre
 • Aucune indication : Durée de lecture Avec - : Durée restante

* Dans cet exemple, le lecteur lit le chapitre 8 du 11e titre qui est en lecture depuis une heure, une minute et 57 secondes.

Affichage des données audio



* Dans cet exemple, le format audio indiqué est Dolby Digital 5.1 canaux. 5,1 canaux : 3 (Avant gauche et droite, centrale) + 2 (Arrière gauche et droite) + 0,1 (caisson de basses)

Remarque

Lorsque "DTS" est réglé sur "NON" dans les réglages audio, l'affichage DTS ne s'affiche pas même si le disque contient un signal DTS. Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" pour de plus amples informations.

Modification de l'angle de vue et des sous-titres (D)

Vous pouvez sélectionner l'angle de vue des images enregistrées selon différents angles sur le disque, ou changer la langue des sous-titres des DVD multilingues.

Pour	Appuyez sur
changer d'angle	plusieurs fois sur ANGLE pendant la lecture pour sélectionner le numéro d'angle souhaité (DVD uniquement).
afficher ou changer les sous-titres	plusieurs fois sur SUBTITLE (sous-titres) pour sélectionner la langue des sous-titres (DVD uniquement). (Lorsqu'un numéro à quatre chiffres s'affiche, vérifiez-le dans la "Liste des codes de langue", partie marron.) Pour désactiver le sous-titrage, appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE . Sélectionnez "NON".

Utilisation du menu de DVD (E)

Lorsque le DVD contient un menu, vous pouvez généralement sélectionner le titre, la langue de la bande sonore, les sous-titres, etc.

Pour afficher	Appuyez sur
le menu DVD	TOP MENU (menu principal) ou MENU . Sélectionnez une rubrique en utilisant ◀/▶/◀/▶, puis appuyez sur ENTER (DVD uniquement). TOP MENU : Affiche le menu des titres de films et de musique disponibles. MENU : Affiche les menus des sous-titres et des langues pour la bande sonore.

Affichage d'informations à l'écran (E)

Vous pouvez afficher la durée de lecture, le texte du disque, etc. Pour revenir à l'affichage normal, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Pour afficher	Appuyez sur
la durée/le texte	DISPLAY (affichage) pendant la lecture. Appuyez ensuite plusieurs fois sur ENTER pour passer de la durée totale de lecture à la durée restante et vice-versa. Pour plus de détails, voir "Affichage de la durée" (section suivante). Le nom du DVD/CD TEXT ou de la plage MP3 s'affiche après la durée s'il est enregistré sur le disque (lettres de l'alphabet uniquement).
le format audio en cours de lecture	Deux fois sur DISPLAY pendant la lecture (DVD uniquement). Pour plus de détails, voir "Affichage des données audio" (section suivante).

Pour mettre le lecteur hors tension (appareils Sony uniquement)

Appuyez sur I/O. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 minutes, l'économiseur d'écran est activé automatiquement. Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur ▷. 45 minutes après l'activation de l'économiseur d'écran, le lecteur se met automatiquement hors tension.

Si un menu s'affiche lorsque vous appuyez sur ▷

Sur certains DVD et CD VIDEO, un menu peut s'afficher lorsque vous appuyez sur ▷. Ce menu vous permet généralement de sélectionner certaines rubriques telles que le titre du film ou de l'album, la langue de la bande sonore ou le sous-titrage en appuyant sur les touches ◀/▶/◀/▶ et ENTER. Sur les CD VIDEO, cette fonction est intitulée PBC (contrôle de lecture). Pour les modèles destinés à l'Asie uniquement : Les fonctions PBC des Super VCD ne fonctionnent pas sur ce lecteur.

Pour afficher de nouveau le menu pendant la lecture d'un disque doté de fonctions PBC

Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ en mode d'arrêt pour sélectionner la plage vidéo ou audio que vous souhaitez lire, puis appuyez sur ▷ ou ENTER.

Pour revenir à la lecture PBC

Appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Utilisation de la télécommande

- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande. Si la télécommande ne fonctionne pas, rapprochez-la du capteur de télécommande.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à un rayonnement direct du soleil ou à la lumière d'appareils d'éclairage. Ceci peut entraîner un problème de fonctionnement.

Si le format de l'image n'est pas adapté à l'écran de votre téléviseur

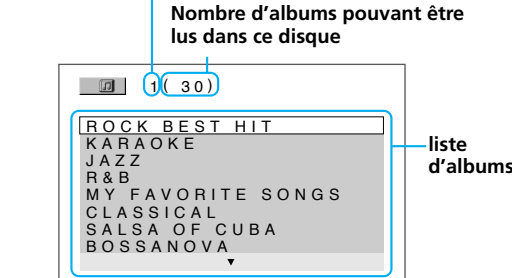
Dans la rubrique "TYPE TÉLÉ" des réglages de l'écran, sélectionnez le réglage correspondant à votre téléviseur. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" pour de plus amples informations.)

Lecture de plages audio MP3 à partir d'une liste

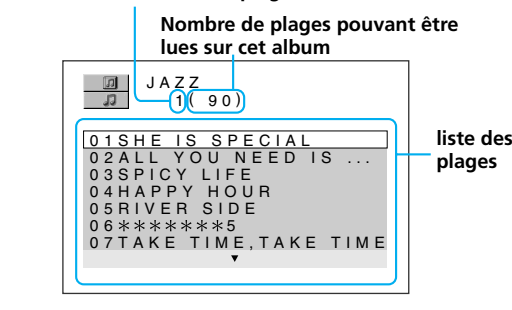
Vous pouvez sélectionner et écouter des plages audio MP3 à partir de la liste affichée dans le menu.

Sélection d'une plage audio MP3

1 Appuyez sur MENU. Les albums contenant des plages audio MP3 s'affichent.
 <Ecran du téléviseur>



2 Sélectionnez un album en appuyant sur les touches ◀/▶, puis sur ENTER. Les plages audio MP3 de l'album s'affichent.
 <Ecran du téléviseur>



3 Sélectionnez une plage en appuyant sur les touches ◀/▶, puis appuyez sur ENTER. La lecture commence.

Pour afficher la page suivante ou précédente dans une liste d'albums ou de plages

Appuyez sur ◀ ou ▶.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur ⏪.

Pour désactiver le menu

Appuyez une fois sur MENU.

Conseil

L'album ou la plage en cours de lecture apparaît en gris dans la liste.

Remarques

- A propos de la lecture
- Seules les plages audio MP3 affichées dans la liste peuvent être lues sur ce lecteur (100 albums ou 200 plages au maximum).
 - Les plages audio MP3 sont lues dans l'ordre de la liste. Cet ordre ne correspond pas forcément à l'ordre d'enregistrement.
 - Les fichiers aux formats audio suivants ne peuvent pas être lus.
 - Plages audio MP3 non conformes à la norme ISO9660 niveau 1, 2 ou au format d'extension Joliet.
 - Plages audio MP3 dont le nom de fichier ne comporte pas l'extension ".MP3".
 - Fichiers portant l'extension ".MP3", mais qui ne sont pas des plages audio MP3.
 - Plages audio enregistrées au format MP3PRO.
 - Plages audio MP3 enregistrées au format Packet Write.
 - Données enregistrées dans un format autre que MPEG1 couche audio 3 (MP3).
- A propos de la méthode d'affichage
- Seules les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être affichés. Les autres caractères sont remplacés par un astérisque ("**").
 - Ce lecteur ne permet pas l'affichage des étiquettes ID3.

Sélection du réglage audio

Paramètre	Sélectionnez
ATT. AUDIO (Attention sonore)	• NON : Normal. • OUI : Lorsque le son de lecture est déformé.
SORTIE NUMÉRIQUE (Régler uniquement en cas d'utilisation d'un câble numérique coaxial.)	Pour plus de détails concernant ce raccordement, voir "Raccordement d'autres appareils" (partie marron). • NON : Lors du raccordement d'un téléviseur ou d'un amplificateur à la prise AUDIO OUT L/R. • OUI : Lors du raccordement d'un amplificateur avec une prise d'entrée numérique, etc., à la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).
DOLBY DIGITAL (Régler uniquement lorsque "SORTIE NUMÉRIQUE" est sur "OUI".)	Pour plus de détails concernant ce raccordement, voir "Raccordement d'autres appareils" (partie marron). • D-PCM : Normal. • DOLBY DIGITAL : Lors du raccordement d'un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré.
MPEG (Modèles destinés à l'Europe et à l'Asie uniquement) (Régler uniquement lorsque "SORTIE NUMÉRIQUE" est sur "OUI".)	Pour plus de détails concernant ce raccordement, voir "Raccordement d'autres appareils" (partie marron). • PCM : Normal. • MPEG : Lors du raccordement d'un amplificateur avec décodeur audio MPEG intégré.
DTS (Régler uniquement lorsque "SORTIE NUMÉRIQUE" est sur "OUI".)	Pour plus de détails concernant ce raccordement, voir "Raccordement d'autres appareils" (partie marron). • NON : Normal. • OUI : Lors du raccordement d'un amplificateur avec décodeur DTS intégré.

Conseil

Les réglages soulignés sont les réglages par défaut.

Sélection de la langue

Pour les paramètres suivants, sélectionnez la langue dans la liste des langues affichée à l'écran.

Paramètre	Sélectionnez
ÉCRANS	La langue du menu de configuration et du lecteur.
MENU* (DVD uniquement)	La langue du menu du disque.
AUDIO* (DVD uniquement)	La langue de la bande sonore. (ORIGINAL : La langue prioritaire du disque est automatiquement choisie.)
SOUS-TITRE* (DVD uniquement)	La langue des sous-titres. (IDEM AUDIO : La langue des sous-titres change selon la langue de la bande sonore.)

* Une autre langue du disque est automatiquement sélectionnée si celui-ci ne contient pas la langue sélectionnée.

Conseil

Lorsque vous sélectionnez "AUTRES", saisissez à partir de la liste (partie marron) le code de langue avec ◀/▶/◀/▶.

Sélection du réglage de l'écran

Paramètre	Sélectionnez
TYPE TÉLÉ* (Modifiez ce paramètre pour adapter l'image à l'écran de votre téléviseur.)	<ul style="list-style-type: none"> 16:9 : Téléviseur à écran large ou disposant de la fonction écran large. 4:3 LETTER BOX : Téléviseur standard. Affiche une image au format écran large en l'adaptant à la largeur de l'écran, tout en conservant les proportions. 4:3 PAN SCAN : Téléviseur standard. Supprime des parties d'une image au format écran large afin d'en adapter la taille à la largeur de l'écran.

SYSÈME COULEUR	Sélectionnez
(Pour les modèles destinés à l'Asie uniquement) (Paramètre à sélectionner lors de la lecture d'un CD VIDEO.)	<ul style="list-style-type: none"> AUTO : Pour un téléviseur à système couleur DUAL. (Réglage par défaut) PAL : Pour un téléviseur à système couleur PAL. NTSC : Pour un téléviseur à système couleur NTSC.

* Le réglage enregistré sur le disque est prioritaire.